



Tribunal international chargé de poursuivre les personnes présumées responsables de violations graves du droit international humanitaire commises sur le territoire de l'ex-Yougoslavie depuis 1991

Affaire n° : IT-95-13/1-R.1

Date : 1<sup>er</sup> juin 2010

Original : FRANÇAIS  
Anglais

**LA CHAMBRE D'APPEL**

**Composée comme suit : M. le Juge Theodor Meron, Président  
M. le Juge Mehmet Güney  
M. le Juge Fausto Pocar  
M. le Juge Liu Daqun  
M<sup>me</sup> le Juge Andrésia Vaz**

**Assistée de : M. John Hocking, Greffier**

**Ordonnance rendue le : 1<sup>er</sup> juin 2010**

**LE PROCUREUR**

*c/*

**VESELIN ŠLJIVANČANIN**

**DOCUMENT PUBLIC**

**ORDONNANCE RELATIVE À LA REQUÊTE DE MILE MRKŠIĆ CONCERNANT  
L'ORDONNANCE RENDUE PAR LA CHAMBRE D'APPEL FIXANT LA DATE  
D'UNE AUDIENCE**

**Le Bureau du Procureur :**

M<sup>me</sup> Helen Brady  
M. Paul Rogers

**Les Conseils de Veselin Šljivančanin :**

MM. Novak Lukić et Stéphane Bourgon

**Les Conseils de Mile Mrkšić :**

MM. Miroslav Vasić et Vladimir Domazet

**LA CHAMBRE D'APPEL** du Tribunal international chargé de poursuivre les personnes présumées responsables de violations graves du droit international humanitaire commises sur le territoire de l'ex-Yougoslavie depuis 1991 (respectivement, la « Chambre d'appel » et le « Tribunal »),

**ATTENDU** que la Chambre d'appel est saisie de la demande en révision présentée par Veselin Šljivančanin le 28 janvier 2010 (*Application on Behalf of Veselin Šljivančanin for Review of the Appeals Chamber Judgment of 5 May 2009*, la « Demande en révision »),

**VU** l'ordonnance fixant une audience (l'« Audience ») au 3 juin 2010 (*Scheduling Order for Hearing Regarding Veselin Šljivančanin's Application for Review*), rendue par la Chambre d'appel le 20 avril 2010 et l'ordonnance du 21 mai 2010 (*Order Responding to Prosecution's Motion on Hearing Management and Revised Scheduling Order*),

**ÉTANT SAISIE** de la requête déposée à titre confidentiel le 26 mai 2010 (*Mile Mrkšić's Motion Regarding Trial Chamber's [sic] Order for Hearing Regarding Veselin Šljivančanin's Application for Review*, la « Requête »), par laquelle Mile Mrkšić prie la Chambre d'appel de rendre une ordonnance lui permettant, ainsi qu'à son conseil, d'assister et de participer à l'Audience,

**ATTENDU** que Mile Mrkšić n'est pas partie à la procédure engagée à la suite de la Demande en révision, et que la Requête ne permet pas d'établir qu'il a un intérêt quelconque dans l'issue de la procédure en révision,

**ATTENDU** que l'Accusation et Veselin Šljivančanin ne subissent aucun préjudice du fait de la non-participation de Mile Mrkšić à l'Audience<sup>1</sup>,

---

<sup>1</sup> Comme ils ne subissent aucun préjudice et que le délai avant l'Audience est court, la réponse déposée par l'Accusation à titre confidentiel le 27 mai 2010 (*Response to Mile Mrkšić's Motion to Intervene in Hearing Regarding Veselin Šljivančanin's Application for Review*) et celle du Requérant déposée à titre confidentiel par Veselin Šljivančanin le 27 mai 2010 (*Applicant's Response to 'Mile Mrkšić's Motion Regarding Trial Chamber's Order for Hearing Regarding Veselin Šljivančanin's Application for Review'*”) n'ont pas été examinées.

**PAR CES MOTIFS,**

**REJETTE** la Demande dans son intégralité.

Fait en anglais et en français, la version en anglais faisant foi.

Le 1<sup>er</sup> juin 2010  
La Haye (Pays-Bas)

Le Président de la Chambre  
d'appel

*/signé/*  
\_\_\_\_\_  
Theodor Meron

**[Sceau du Tribunal]**